SII 8.458: original edition by K.V. Subrahmanya Aiyer

Dorotea Operato

Alternative title: No. 458. (A.R. No. 163 of 1903). ON THE SAME WALL

Author of digital edition: Dorotea Operato

Identifier: DHARMA_INSSIIv08p0i0458

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII08/DHARMA_INSSIIv08p0i0458.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈1〉 **svasti śrī** 〈‖〉 pukaḻmātu viḷaṅka **ja**yamātu virumpa nilama(kaḷ) vaḷara malarmakaḷ puṇara Urimaiyil ciṟan=ta maṇimuṭi cūṭi miṉavar nilaiketa villavar kulaitara vikkaṇa〈ṉ〉 ciṅkaṇaṉ melkaṭal pāyat tikkaṉaittilum taṉ cakkaranaṭātti〈2〉 vi**jai**ya Avi**ṣe**kam paṇṇi vira**siṁ(hāsa)**(na)ttup puvaṉa-muḻututaiyā(ro)ṭum viṟ(ṟirun=taruḷiya) kovirā**ja**kecari**panma**rāṉa cakkara-vattikaḷ **śrī**kulo〈t〉tuṅkacoḻatevaṟku yāṇṭu 2 (4)~Āvatu Irā**jarāja**ppāṇṭināṭṭu muṭikoṇṭacoḻavaḷanā〈3〉ṭṭup parān=takavaḷanāṭṭu **brahmade**yam [5+] ciṅkac-catu**rvvedi**maṅkalattu **mahāsa(bh)**(aiyo)m (mu)ttūṟṟukkūṟṟattuk kappalūrāṉa Ulakaḷan=tacoḻanallūr colaicaṭakopaṉāṉa vāṉavaṉ viḻupparaiyar vaitta taṇṇīr-pan=ta lppuṟamā〈4〉ka nāṅkaḷ Ivaṉukku viṟṟukkuṭutta [3+] vatu kiḻpiṭākai paṭu-taramaṅkalattuk kāṉa karaicceytapaṭi Iraṇṭu Aḷavupaṭi nilam Orumāvum Ivvūr vaṭa-paṭākai kuṇama**ntra**nallūrk karuñcey colai kurumaṇi paṟṟunilam pattumā〈5〉vum kārinakkalukkup poṉa peruvaḻikku [2+] ṟku Ivar vaitta taṇṇīrppan=ta l Uṭpaṭa

nilam muṉṟu māvum taṇṇīrppan=ta lukkut taṇṇīr koḷḷuṅ kiṇaṟum Uṭpaṭa viṟṟu vilaikalañceytu kuṭuttom Ivvūr **mahāsabhai**yom colai caṭako(pa)〈6〉ṉāṉa vāṉavaṉ viḻupparaiyaṉukku Ipparicu viṟṟukku(ṭutta) **bhū**mikkum kiṇaṟṟukkum Emmilicain=ta vilaipporuḷukkum Innilattukku Āṭṭāṇṭutoṟum Iṟukka〈k〉kaṭava Iṟai nāṅkaḷ kaṭavomākavum **samma**tittukkoṇṭa tirama〈m〉 nūṟṟaiñcuṅ kaiyile 〈A〉ṟakkoṇṭu paṭutaramaṅkalattu〈7〉 kāṉkaraiccey taṭiyiṉāl Aḷavupaṭi nilam Orumāvukkum kuṇaman=tiranallūrk karuñcey nilam pattumāvukkum taṇṇī(rp)pan=talukku taṇṇīrkoḷḷuṅ kiṇaṟṟukkum taṇṇīrppan=tal Uṭpaṭa nila muṉṟumāvukkum Āṭṭāṇṭutoṟum Iṟai yiṟukka〈ka〉kaṭav¿a?〈o〉māka **samma**tittu Iṟai(t)〈8〉tirappiyamum vilaittirappiyamuṅ kaiyile 〈A〉ṟakkoṇṭu (peruvari)ñyu cilvariyum Epp{o}ṟpaṭṭitum ca**ndrādi**tta(varai n)āṅkaḷe yiṟuppatākavum **samma**tittu viṟṟu vilaikalañ ceytukuṭuttom Ivvūr **mahāsabhai**yom colai caṭakopaṉāṉa vāṉavaṉ viḻupparaiyaṉu〈9〉kku 〈|〉 Iṟaikkum Urāyaṉṟeṉṉiṟ poṉ Aimpatiṉkaḻaiñcum [4+] ṉ Aṉṟeṉiṟ poṉaiṅkaḻaiñcum Aṉṟāḻ (ko)vukku (taṇ)ṭamu〈m〉 Iṟuttu I**bhūmi** ca**ndrā**titta{l}vaṟ nilainiṟutti Iṟai celutta **samma**tittom Ivvūr **mahāsabhai**yom 〈||〉

Bibliography

Digital edition of SII 8.458 by Subrahmanya Aiyer 1937 converted to DHARMA conventions by Dorotea Operato.

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K.V. 1937. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VIII: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 7. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 243, item 458.